

Regoli ġodda għal Kunsilli tax-Xogħlijiet Ewropej

Tagħrif dwar id-Direttiva 2009/38/KE



Ewropa Soċjali



Il-Kummissjoni Ewropea

X'inhi l-funzjoni tal-Kunsilli tax-Xogħlijiet Ewropej?

Il-Kunsilli tax-Xogħlijiet Ewropej (EWCs) huma korpi li jirrapprezentaw l-impjegati Ewropej ta' kumpanija. Permezz tagħhom, il-ħaddiema jiġu infurmati u kkonsultati fuq livell transnazzjonali mit-tmexxija dwar il-progress tan-negozju u kwalunkwe deċiżjoni sinifikanti li tista' tolqothom.

Id-dritt li jiġu stabbiliti EWCs ġie introdott bid-Direttiva 94/45/KE għal intrapriżi jew gruppi ta' intrapriżi li jimpjegaw mill-inqas 1 000 impjegat fl-Unjoni Ewropea u l-pajjiżi l-oħra taż-Żona Ekonomika Ewropea (l-Islanda, Liechtenstein u n-Norveġja) b'tal-anqas 150 impjegat f'kull wieħed minn żewġ Stati Membri. Madwar 970 EWCs jirrapprezentaw 'il fuq minn 15-il miljun impjegat, u jheggu d-djalogu soċjali u l-antiċipazzjoni tal-bidla f'kumpaniji transnazzjonali.

Iżjed EWCs u EWCs iżjed effettivi

Il-qafas legali għall-EWCs imur lura għall-1994 u kien jeħtieġ li jiġi adattat għall-evoluzzjoni tal-kuntest leġislattiv, ekonomiku u soċjali u li jiġi ċċarat. Wara li kkonsultat l-imsieħba soċjali Ewropej u wettqet evalwazzjoni tal-impatt, fl-2008 il-Kummissjoni sottomettiet proposta biex tfassal mill-ġdid id-Direttiva. Din id-Direttiva ġdida ġiet adottata fl-2009 mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill, b'xi emendi li ġew primarjament issuġġeriti mill-imsieħba soċjali Ewropej.

Fuq il-bażi tar-riżultati tal-qafas legali eżistenti, id-Direttiva 2009/38/KE mfassla mill-ġdid għandha l-għan, b'mod partikolari, li tiżgura l-effikaċja tad-drittijiet tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni transnazzjonali tal-impjegati, bl-għan li tiffavorixxi l-ħolqien ta' EWCs ġodda u li tiżgura ċ-ċertezza legali fit-twaqqif u l-operat tagħhom.

L-istabbiliment tal-Kunsilli tax-Xogħlijiet Ewropej

Regoli ġodda fid-Direttiva 2009/38/KE

Il-provvista tal-informazzjoni meħtieġa: It-tmexxijiet ċentrali u lokali huma responsabbli għall-provvista tal-informazzjoni li tippermetti li jinfethu n-negozjati sabiex jitwaqqaf EWC ġdid.

Twaqqif ta' korp speċjali għan-negozjar (SNB): L-SNB, li jirrappreżenta l-impjegati fin-negozjati bl-għan li jiġi konkluż ftehim dwar EWC, huwa kompost minn rappreżentant wieħed kull porzjon ta' 10 % tal-impjegati fi Stat Membru. Għandu d-dritt li jiltaqa' waħdu qabel u wara kwalunkwe laqgħa mat-tmexxija ċentrali.

Rwol tal-imsieħba soċjali: L-organizzazzjonijiet kompetenti Ewropej tat-trade unions u tal-impjegaturi, għandhom jiġu infurmati dwar il-bidu tan-negozjati, sabiex jippermettulhom li jissorveljaw l-istabbiliment ta' EWCs ġodda u jipromwovu l-aħjar prattiċi (ara l-punti ta' kuntatt). It-trade unions huma wkoll fost l-esperti, li minnhom l-SNB jista' jitlob l-assistenza fin-negozjati.

Kontenut tal-ftehim: Il-ftehim dwar l-EWC għandu jkisi l-bżonn għal rappreżentazzjoni bbilanċjata tal-impjegati fl-EWC u jipprovdi arrangamenti għall-adattament tiegħu.

Regoli ta' riserva: Ir-rekwiżiti sussidjarji li japplikaw fin-nuqqas ta' ftehim, jagħmlu distinzjoni bejn oqsma fejn l-informazzjoni hi meħtieġa u dawk għall-konsultazzjoni, u jipprovdu l-possibbiltà li tinkiseb twegiba u r-raġunijiet għal dik it-twegiba, għal kwalunkwe opinjoni espressa. Sabiex il-kumitat tal-għażla jkun jista' jwettaq funzjoni aktar importanti, in-numru massimu ta' membri tiegħu huwa stabbilit għal ħamsa u għandhom jintlaħqu l-kundizzjonijiet li jippermettulu li jwettaq l-attivitajiet tiegħu fuq bażi regolari.

Operat tal-Kunsilli tax-Xogħlijiet Ewropej

Qafas ġdid tad-Direttiva 2009/39/KE

Prinċipju ġenerali: L-arranġamenti għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati għandhom jiġu definiti u implimentati b'tali mod li tigi żgurata l-effettività tagħhom u li tippermetti li l-kumpanija tiegħu deċiżjonijiet b'mod effettiv.

Kompetenza transnazzjonali tal-EWCs: Il-kwistjonijiet jaqgħu taħt il-kompetenza tal-EWC meta jkunu transnazzjonali. Il-kwistjonijiet għandhom jitqiesu bħala transnazzjonali meta jkunu jikkonċernaw impriża fuq skala komunitarja jew grupp ta' impriži fuq skala komunitarja b'mod ġenerali, jew tal-anqas żewġ impriži jew stabbilimenti tal-impriża jew grupp li jinsabu f'żewġ Stati Membri differenti. Elementi li jistgħu jitqiesu fid-determinazzjoni dwar jekk materja hijiex "transnazzjonali", huma n-numru ta' Stati Membri kkonċernati, il-livell ta' tmexxija involut, jew l-importanza tal-kwistjonijiet għall-forza tax-xogħol Ewropea meta wieħed iqis l-ambitu tal-effett potenzjali.

Konnessjoni ma' korpi nazzjonali: L-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-EWC għandhom ikunu konnessi ma' dawk tal-korpi ta' rappreżentazzjoni tal-impjegati nazzjonali. L-arranġamenti biex jintlaħaq dan l-għan għandhom jiġu definiti bi ftehim. Fin-nuqqas ta' dan, għandhom jiġu żgurati l-konsultazzjonijiet fuq livell Ewropew u nazzjonali fil-każ ta' ristrutturar.

Rwol u kapacità tar-rappreżentanti tal-impjegati

Rappreżentanza kollettiva: Il-membri tal-EWC għandu jkollhom il-mezzi meħtieġa biex japplikaw id-drittijiet li jirriżultaw mid-Direttiva, sabiex kollettivament jirrapreżentaw l-interessi tal-impjegati. Għandhom jinfurmaw lill-impjegati bil-kontenut u bir-riżultat tal-proċedura tal-informazzjoni, u l-konsultazzjoni mwettqa fi ħdan l-EWC.

Taħriġ: Ir-rappreżentanti tal-impjegati għandhom jingħataw taħriġ mingħajr ma jitilfu l-paga.

Kunċetti ta' informazzjoni u konsultazzjoni

'**Informazzjoni**' tfisser it-trażmissjoni ta' dejta mingħand l-impjegatur lir-rappreżentanti tal-impjegati, sabiex jiffaċilita li dawn jiffamiljarizzaw irwieħhom mal-materja tas-suġġett u biex ikunu jistgħu jezaminawha; l-informazzjoni għandha tkun mogħtija f'tali waqt, b'tali mod u b'tali kontenut, hekk kif ikun xieraq sabiex tippermetti lir-rappreżentanti tal-impjegati li jwettqu evalwazzjoni dettaljata tal-impatt possibbli, u fejn ikun xieraq jippreparaw konsultazzjonijiet mal-korp kompetenti tal-impriża ta' skala Komunitarja jew tal-grupp ta' impriži ta' skala Komunitarja.

'**Konsultazzjoni**' tfisser l-istabbiliment ta' djalogu u l-iskambju ta' fehmiet bejn ir-rappreżentanti tal-impjegati u t-tmexxija ċentrali, jew kull livell iktar xieraq ta' tmexxija f'tali ħin, b'tali mod u b'tali kontenut li, fuq il-bażi tal-informazzjoni mogħtija, jippermettu lir-rappreżentanti tal-impjegati li, fi żmien raġonevoli, jesprimu opinjoni dwar il-miżuri proposti li magħhom il-konsultazzjoni jkollha x'taqsam, bla ħsara għar-responsabbiltajiet tat-tmexxija, li jistgħu jitqiesu fl-impriża fuq skala Komunitarja jew fil-grupp ta' impriži fuq skala Komunitarja.

Klawżola ta' adattament

Fejn l-istruttura tal-impriża fuq skala Komunitarja jew il-grupp ta' impriži fuq skala Komunitarja tinbidel sostanzjalment, pereżempju minħabba merger, l-EWC(s) jeħtieġ(u) li jiġi(u) adattata(i). Dan l-adattament għandu jsir skont id-dispożizzjonijiet tal-ftehim applikabbli jew, fin-nuqqas ta' dan u meta mitlub mill-impjegati, skont il-proċedura ta' negozjar għal ftehim ġdid li fiha għandhom ikunu assoċjati l-membri tal-EWCs eżistenti. Dawn l-EWCs għandhom ikomplu jaħdmu, possibbilment b'xi adattamenti, sakemm jiġi konkluz ftehim ġdid. Din il-klawżola (Artikolu 13 tad-Direttiva 2009/38/KE) tapplika għas-sitwazzjonijiet kollha.

Orarju

Id-Direttiva 2009/38/KE għandha tiġi trasposta mill-Istati Membri qabel is-6 ta' Ġunju 2011. F'dik id-data, id-Direttiva 94/45/KE eżistenti (kif emendata bid-Direttiva 97/74/KE u 2006/109/KE) tiġi mħassra u mibdula bid-Direttiva 2009/38/KE.

Il-miżuri tal-implimentazzjoni nazzjonali għad-direttivi mħassra huma, madankollu, miżmuma wara s-6 ta' Ġunju 2011, biex ikopru l-każijiet fejn l-obbligi l-godda introdotti bid-Direttiva 2009/38/KE ma japplikawx.

Ftehimiet dwar il-Kunsilli tax-Xogħlijiet Ewropej iffirmati jew riveduti bejn Ġunju 2009 u Ġunju 2011

Id-Direttiva 2009/38/KE tipprovdi perjodu ta' opportunità ta' sentejn: kumpaniji fejn ftehimiet għall-istabbiliment ta' EWCs godda huma konkluzi bejn il-5 ta' Ġunju 2009 u l-5 ta' Ġunju 2011, jew fejn ftehimiet eżistenti huma riveduti matul dan il-perjodu ma humiex marbuta bl-obbligi godda introdotti mid-Direttiva 2009/38/KE.

Qafas ġdid minn Ġunju 2011

Mis-6 ta' Ġunju 2011, l-EWCs għandhom jiġu stabbiliti u jkunu joperaw fi ħdan il-qafas tad-Direttiva 2009/38/KE mfassla mill-ġdid permezz tad-dispożizzjonijiet tagħha li jimplementawha fl-Istati Membri.

Negozjati fil-livell tal-kumpanija

Talba ta' 100 impjegat minn żewġ pajjiżi jew inizjattiva ta' impjegatur, tagħti bidu għall-proċess tal-ħolqien ta' EWC ġdid. Il-kompożizzjoni u l-funzjonament ta' kull EWC hu adattat skont is-sitwazzjoni speċifika tal-kumpanija permezz ta' ftehim bejn it-tmexxija u r-rappreżentanti tal-ħaddiema tal-pajjiżi differenti involuti. Ir-rekwiżiti sussidjarji għandhom japplikaw biss fin-nuqqas ta' dan il-ftehim.

Il-prijorità mogħtija lill-formula nnegozjata fi ħdan il-kumpaniji għat-twaqqif u l-operat tagħhom, kienet ċentrali għas-suċċess tal-EWCs sa mill-bidu tagħhom. Dan il-mekkanizmu jibqa' mhux mibdul.

Kontinwità

M'hemmx obbligu ġenerali li jiġu nnegozjati mill-ġdid il-ftehimiet li jstabbilixxu l-EWCs fid-Direttiva l-ġdida. Barra minn hekk, sa mill-ewwel Direttiva, ingħata inċentiv għall-istabbiliment bikri ta' EWCs, qabel ir-rekwiżiti legali. Dawk il-kumpaniji li kellhom ftehimiet li jipprovdu informazzjoni u konsultazzjoni transnazzjonali tal-forza tax-xogħol kollha tagħhom, meta d-Direttiva daħlet l-ewwel darba fis-seħħ fl-1996, mhumiex soġġetti għall-obbligi li jirriżultaw mid-Direttiva l-ġdida. L-istess jgħodd b'rabta mal-estensjoni tad-Direttiva għar-Renju Unit fl-1999. Il-kontinwità ta' tali ftehimiet hija żgurata bid-Direttiva 2009/38/KE.

Iżjed informazzjoni

It-test tad-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009, dwar l-istabbiliment ta' Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropej jew proċedura f'imprizi ta' skala Komunitarja u ta' gruppi ta' imprizi ta' skala Komunitarja, għall-għan tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati (ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28), flimkien ma' aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mill-websajt dwar il-ligi tax-xogħol tal-Kummissjoni Ewropea (http://ec.europa.eu/labour_law/).

Promozzjoni u fondi

L-Unjoni Ewropea tagħmel sforzi biex tappoġġja ż-żieda fl-għarfien u l-promozzjoni tal-aħjar prattiċi b'rabta mal-imsieħba soċjali, l-aktar billi tiffinanzja proġetti mmirati biex jiġu skambjati prattiċi, permezz ta' linja speċifika tal-baġit (04.03.03.03 — Informazzjoni, Konsultazzjoni u Partecipazzjoni ta' rappreżentanti tal-imprizi), li għaliha giet allokata somma ta' EUR 7.5 miljun għall-2011.

Punti ta' kuntatt

Kummissjoni Ewropea: Direttorat Ġenerali
għall-Impjiegi, l-Affarijiet Soċjali u l-Inkluzjoni, il-Ligi
dwar ix-Xogħol, B-1049 Brussell,
E-mail: EMPL-LABOUR-LAW@ec.europa.eu

Il-Konfederazzjoni Ewropea tat-Trade Unions, Kunsilli
tax-Xogħlijiet Ewropej, 5 boulevard Roi Albert II,
B-1210 Brussell, E-mail: ewc@etuc.org

BusinessEurope, Affarijiet Soċjali, Kunsilli tax-Xogħlijiet
Ewropej, 168 avenue de Cortenbergh, B-1000 Brussell,
E-mail: ewc@businesseurope.eu.



■ L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjon

Ritratt tal-qoxra: © Belga Pictures

© L-Unjoni Ewropea, 2011
Għal kull użu jew riproduzzjoni
tar-ritratti għandu jintalab
permess direttament minghand il-
proprejtarju(i) tad-dritt tal-awtur.

Printed in Luxembourg

STAMPAT FUQ KARTA BAJDA HIELSA MILL-KLORUR
ELEMENTARI (ECF)